



ARISTON

The home of sustainable comfort

IT	SCALDACQUA ELETTRICO
EN	ELECTRIC WATER HEATER
FR	CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
NL	ELEKTRISCHE WATERVERWARMER
DE	ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER
ES	CALENTADORES ELÉCTRICOS
PT	TERMOACUMULADOR ELÉCTRICO
PL	PODGRZEWACZE ELEKTRYCZNE
HU	ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐK
CZ	ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ VODY
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ
LT	ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTUVAS
LV	ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS
ET	ELEKTRILINE VEESOOJENDAJA
RO	BOILERE ELECTRICE
AR	سخانات المياه الكهربائية

ANDRIS ELITE ANDRIS ELITE Wi-Fi

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. **Należy uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji, ponieważ dostarczają ważnych informacji dla bezpiecznego instalacji, użytkowania i konserwacji.**
Niniejsza instrukcja jest integralną i ważną częścią produktu. Musi zawsze towarzyszyć urządzeniu, nawet jeśli zostanie odstąpione innemu właścicielowi lub użytkownikowi i/lub przeniesione do innej instalacji.
2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym, błędnym lub nieuzasadnionym użyciem lub niezastosowania się do instrukcji zawartych w tym dokumencie.
3. Ten elektryczny akumulacyjny podgrzewacz wody został zaprojektowany do użytku domowego i jest przeznaczony do podgrzewania zimnej wody (wprowadzanej do produktu) do celów sanitarnych. Każde inne użycie produktu uznaje się za niewłaściwe, a tym samym potencjalnie niebezpieczne. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z niewłaściwego użycia produktu i/lub do celów innych niż wskazane w instrukcji obsługi.
4. Instalacja i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel i zgodnie z tym, co zostało podane w odpowiednich paragrafach. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych. Niezastosowanie się do powyższego może zagrozić bezpieczeństwu i powoduje **utratę** wszelkiej odpowiedzialności ze strony producenta.
5. Elementów opakowania (zszywki, woreczki z tworzywa sztucznego, styropian itd.) nie należy pozostawiać w zasięgu dzieci, ponieważ są źródłem niebezpieczeństwa.
6. **Z urządzenia mogą korzystać dzieci mające nie mniej niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub braku bez doświadczenia i niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia związanego z nim niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją, które powinien przeprowadzić użytkownik, nie powinny zajmować się dzieci bez nadzoru.**
7. **Zabrania się** dotykać urządzenia nie mając obuwia lub gdy części ciała są mokre.
8. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia i po przeprowadzeniu konserwacji zwyczajnej lub nadzwyczajnej wskazane jest, aby napełnić wodą

zbiornik urządzenia i ponownie go opróżnić w celu usunięcia ewentualnych pozostałych zanieczyszczeń.

9. Jeśli urządzenie wyposażone jest w kabel elektryczny zasilający, w przypadku jego wymiany należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
10. Wymagane jest, aby do rury wlotu wody urządzenia przykręcić zawór bezpieczeństwa, zgodny z krajowymi przepisami. W przypadku krajów, które przyjęły normę EN 1487, zespół bezpieczeństwa musi zawierać maksymalne ciśnienie 0,7 MPa i obejmować co najmniej jeden zawór odcinający, zawór zwrotny, zawór bezpieczeństwa, urządzenie odłączające obciążenie hydrauliczne.
11. Urządzenie chroniące przed nadmiernym ciśnieniem (zawór lub zespół bezpieczeństwa) nie może być naruszane i należy go okresowo uruchamiać w celu sprawdzenia, czy nie jest zablokowane oraz w celu usunięcia ewentualnych osadów kamiennych.
12. Krople spadające z urządzenia, które zabezpieczają przed nadmiernym ciśnieniem są **normalnym** zjawiskiem w fazie ogrzewania wody. Z tego powodu konieczne jest przyłączenie do kanalizacji, które pozostaje jednak zawsze otwarte, wykonane z rury spustowej zainstalowanej pochyłe ciąglem ku dołowi i w miejscu bez występowania lodu.
13. Należy koniecznie opróżnić urządzenie i odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego, jeśli nie będzie się z niego korzystać lub ma pozostać w pomieszczeniu wystawionym na działanie mrozu.
14. Ciepła woda wypływająca z temperaturą 50°C przez kurki może spowodować poważne oparzenia. Dzieci, niepełnosprawni i osoby starsze są bardziej narażone na to ryzyko. Dlatego zaleca się stosowanie termostatycznego zaworu mieszającego, przykręconego do rury wylotowej wody urządzenia oznaczonego czerwonym kołnierzem.
15. Żaden łatwopalny element nie powinien stykać się i/lub znajdować się w pobliżu urządzenia.
16. Nie należy ustawiać się pod urządzeniem i umieszczać żadnych przedmiotów, które mogą być uszkodzone w razie ewentualnego wycieku wody.

FUNKCJA USUWANIA LEGIONELLI

Legionella jest rodzajem bakterii w kształcie pałeczki, której naturalnym środowiskiem jest woda źródłana. „Choroba legionistów” to szczególny rodzaj zapalenia płuc wywołanego w wyniku wdychania pary wodnej zawierającej tę bakterię. W związku z tym, należy unikać długich okresów stagnacji wody znajdującej się w podgrzewaczu, który należy stosować lub opróżniać co najmniej raz w tygodniu.

Norma europejska CEN/TR 16355 zawiera wytyczne dotyczące najlepszych praktyk, jakie należy zastosować w celu zapobieżenia rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella w wodzie pitnej. Jeśli występują, należy przestrzegać miejscowych przepisów nakładających dodatkowe ograniczenia w kwestii Legionelli. Ten elektroniczny podgrzewacz wody korzysta z automatycznego systemu dezynfekcji wody, który jest domyślnie włączony. System ten uruchamia się za każdym razem, gdy podgrzewacz wody jest włączony, a w każdym razie co 30 dni, podnosząc temperaturę wody do 65°C.

Uwaga: podczas wykonywania przez urządzenie cyklu dezynfekcji termicznej, wysoka temperatura wody może spowodować oparzenia. W związku z tym, przed kąpielą w wannie lub pod prysznicem, należy sprawdzić temperaturę wody.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Dane techniczne umieszczone na tabliczce (etykieta znajdująca się w pobliżu rur wlotu i wylotu wody).

TABELA 1 - INFORMACJE O PRODUKCIE						
Gama		10		15		30
Masa	kg	6,6		7,4		12,8
Instalacja		Nadumywalkowa	Podumywalkowa	Nadumywalkowa	Podumywalkowa	Nadumywalkowa
Model		Patrz tabliczka danych				
Q _{elec}	kWh	2,548	3,131	2,263	3,130	2,842
Q _{elec, week, smart}	kWh	9,930	11,272	10,199	11,486	12,106
Q _{elec, week}	kWh	11,436	14,999	11,878	15,829	15,979
Profil obciążenia		XXS		XXS		S
L _{wa}		15 dB				
η _{wa}		38,4%	36,6%	37,8%	37,6%	39,2%
Pojemność magazynowa	l	10		15		30
Wykorzystywane pasmo częstotliwości radiowej 2,4 GHz – Maksymalna moc nadawanego sygnału < 20 dBm						

Dane energii w tabeli i dodatkowe informacje podane w Wykazie Produktu (załącznik A, który jest nieodłączną częścią niniejszej instrukcji) są określone zgodnie z dyrektywami UE 812/2013 i 814/2013.

Produkty bez etykiety i odpowiedniej karty do zestawów podgrzewaczy i urządzeń słonecznych, o których mowa w rozporządzeniu 812/2013, nie są przeznaczone do stosowania w takich zestawach. Urządzenie jest wyposażone w funkcję Smart, która umożliwia dostosowanie poboru do profili użytkowych użytkownika. Jeśli z urządzenia korzysta się prawidłowo, codzienny pobór równy „Qelec* (Qelec, week, smart/ Qelec, week)” jest mniejszy od poboru podobnego produktu bez funkcji smart.

Dane przedstawione na etykiecie energetycznej odnoszą się do produktu zainstalowanego pionowo. **To urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa elektrycznego IEC 60335-1, IEC 60335-2-21.**

Umieszczenie oznakowania CE na urządzeniu potwierdza jego zgodność z następującymi dyrektywami wspólnotowymi, których spełnienia zasadnicze wymagania:

- Low voltage directive (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Electromagnetic compatibility (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RED directive. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- ROHS 2 directive: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Niniejszy produkt jest zgodny z rozporządzeniem REACH

NORMY ZWIĄZANE Z INSTALACJĄ (dla instalatora)

Ten produkt, z wyjątkiem modeli poziomych (Tabela 1), jest urządzeniem, które musi być zainstalowane w pozycji pionowej, aby działać poprawnie. Po zakończeniu instalacji i przed napełnieniem wodą i podłączeniem do zasilania elektrycznego, należy użyć narzędzia pomiarowego (np. poziomicy ampułkowej) w celu sprawdzenia, czy montaż jest dokładnie pionowy.

Urządzenie służy do podgrzewania wody do temperatury niższej od temperatury wrzenia.

Musi ono być podłączone do sieci doprowadzającej wodę użytkową, której właściwości są dostosowane do wydajności i pojemności urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia należy:

- Sprawdzić, czy jego właściwości (wskazane na tabliczce znamionowej) spełniają potrzeby klienta.
- Upewnić się, czy instalacja jest zgodna ze stopniem IP (ochrona przed przenikaniem cieczy) urządzenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Zapoznać się z informacjami zawartymi na etykiecie opakowania i na tabliczce znamionowej.

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane z przeznaczeniem do instalacji wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Ponadto, wymagane jest przestrzeganie następujących zaleceń w odniesieniu do obecności czynników, takich jak:

- **Wilgotność:** nie instalować urządzenia w wilgotnych i zamkniętych (pozbawionych wentylacji) pomieszczeniach.
- **Mróz:** nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, gdzie istnieje prawdopodobieństwo spadku temperatury do krytycznego poziomu, przy którym powstaje ryzyko tworzenia się lodu.
- **Promienie słoneczne:** nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nawet przez szyby.
- **Pył/opary/gazy:** nie instalować urządzenia w przypadku obecności w pomieszczeniu szczególnie agresywnych czynników, takich jak kwaśne opary, pyły lub wysokie stężenia gazów.
- **Wyładowania elektryczne:** instalować urządzenia bezpośrednio na liniach elektrycznych niezabezpieczonych przed skokami napięcia.

W przypadku ścian wykonanych z cegły dziurawki lub z pustaków, ścian działowych o ograniczonej statyczności i ogólnie murów innego rodzaju niż wskazane, przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy przeprowadzić kontrolę statyczną systemu nośnego. Haki mocujące do ściany powinny być na tyle mocne, aby utrzymać ciężar trzy razy większy niż ciężar bojlera w całości wypełnionego wodą. Do mocowania zaleca się haki o średnicy co najmniej 12 mm.

Zaleca się, aby urządzenie zainstalować jak najbliżej punktów poboru, aby ograniczyć straty ciepła wzdłuż rur. Lokalne przepisy mogą obejmować ograniczenia dla instalacji urządzenia w łazience, dlatego należy przestrzegać minimalnej odległości wymaganej przez prawo.

Aby usprawnić różne czynności konserwacyjne zaplanować wolną przestrzeń wewnątrz osłony, co najmniej 50 cm, aby uzyskać dostęp do części elektrycznych.

POŁĄCZENIA HYDRAULICZNE

Podłączyć doprowadzenie i odprowadzenie wody z podgrzewacza przy pomocy rur i złączek o odpowiedniej wytrzymałości nie tylko na ciśnienia napotymane w czasie eksploatacji, ale także na temperaturę ciepłej wody, która w czasie normalnej pracy może osiągać, a nawet przekraczać 90°C. Odradza się więc zastosowanie materiałów, które nie byłyby wytrzymałe w takiej temperaturze.

Urządzenie nie powinno być zasilane wodą o twardości poniżej 12°F ani wodą o szczególnie dużej twardości (powyżej 25°F); zalecamy zainstalowanie odpowiednio skalibrowanego i regulowanego zmiękczacza wody, który zapobiegałby spadkowi twardości resztkowej wody poniżej 15°F.

Na końcówkę rury doprowadzającej zimną wodę do urządzenia, oznaczoną kołnierzem w kolorze niebieskim, nakręcić złączkę typu „T”. Do jednej z końcówek tej złączki przykręcić kurek służący do opróżniania podgrzewacza z wody (**Rys. 1, Odn.B**) który nie powinien być uruchamiany ręcznie, ale przy pomocy specjalnego narzędzia. Na drugiej końcówce złączki należy zamontować grupę bezpieczeństwa zabezpieczającą przed nadmiernym ciśnieniem (**Rys. 1, Odn.A**).

Zespół bezpieczeństwa jest zgodny z normą europejską EN 1487

Niektóre kraje mogą wymagać użycia specjalnych urządzeń hydraulicznych bezpieczeństwa, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi; zadaniem wykwalifikowanego instalatora, wyznaczonego do instalacji produktu jest dokonanie prawidłowej oceny odpowiedniości urządzenia zabezpieczającego do zastosowania. Zabrania się umieszczania dowolnego urządzenia odcinającego (zawory, kurki itp.) pomiędzy urządzeniem zabezpieczającym i samym podgrzewaczem wody. Otwór wylotowy urządzenia powinien być połączony z rurą spustową o średnicy co najmniej równej średnicy połączenia tego urządzenia, za pomocą lejka, który umożliwia odległość w linii prostej co najmniej 20 mm z możliwością kontroli wzrokowej. Za pomocą węża przyłączyć do rury zimnej wody sieci wodociągowej wejście zespołu bezpieczeństwa, jeśli to konieczne korzystając z zaworu odcinającego (**D rys. 1**). W przypadku otwarcia kurka zworu bezpieczeństwa należy ponadto przewidzieć rurę do odprowadzania wody nałożoną na wyjście (**C rys 1**). Dokręcając zespół bezpieczeństwa, nie naciskać na niego ani nie manipulować przy nim. W przypadku gdyby ciśnienie w sieci wodociągowej było bliskie wartościom, na jakie ustawiony jest zawór bezpieczeństwa, konieczne jest zainstalowanie regulatora ciśnienia w sieci, w miejscu możliwie najdalszym od urządzenia. W sytuacji, kiedy przewiduje się zainstalowanie kurków ciepłej wody z mieszalnikami (baterie łazienkowe lub prysznicowe) należy przepłukać rury usuwając z nich ewentualne zanieczyszczenia, które mogłyby uszkodzić baterie.

PRZYŁĄCZENIE “PRZEPLYWOWE”

Do tego typu instalacji wymagane jest użycie odpowiednich zespołów zaworów i wykonanie połączenia zgodnie ze schematem na **rys. 2**. Z takim rozwiązaniem podgrzewacz wody może działać przy jakimkolwiek ciśnieniu w sieci i na rurze wylotowej z funkcją odpowietrznika, nie jest wymagane zamontowanie żadnego zaworu.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed zainstalowaniem urządzenia zaleca się dokładnie sprawdzić instalację elektryczną, która powinna być zgodna z aktualnymi przepisami, ponieważ producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem uziemienia instalacji lub nieprawidłowościami zasilania elektrycznego. Sprawdzić, czy instalacja zasilająca jest w stanie dostarczyć maksymalną moc elektryczną, pobieraną przez podgrzewacz wody (sprawdzić dane z tabliczki znamionowej) i czy przekrój przewodów służących do podłączenia urządzenia jest wystarczający i zgodny z obowiązującymi normami.

Zabronione jest używanie rozgałęźników, przedłużaczy lub adapterów.

Zabronione jest używanie do uziemienia urządzenia rur instalacji hydraulicznej, grzewczej oraz gazowej. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w elektryczny przewód zasilający, to w przypadku konieczności jego zastąpienia należy użyć przewodu o takiej samej charakterystyce (typ H05VV-F 3x1,5 mm², średnica 8,5 mm). Kabel zasilający (typ H05VV-F 3x1,5 mm² średnica 8,5 mm) należy włożyć w odpowiedni otwór (**F rys. 3**) znajdujący się w tylnej części urządzenia i przeciągnąć go do zacisków termostatu (**M rys. 6**). Aby odłączyć urządzenie od sieci zasilającej należy zastosować wyłącznik dwubiegunowy zgodny z aktualnymi przepisami krajowymi (z co najmniej 3 mm otwarcia styków i najlepiej jeśli jest wyposażony w bezpieczniki). Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, przewód uziemienia (który powinien być koloru żółto-zielonego, dłuższy niż przewody faz) należy przymocować do zacisku oznaczonego symbolem $\oplus$ (**G, rys. 6**).

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości na tabliczce znamionowej urządzenia. Jeżeli urządzenie nie jest dostarczane z kablem zasilającym, należy wybrać jeden z poniższych sposobów instalacji:

- przyłączenie do sieci zasilającej przy pomocy sztywnej rury (jeśli urządzenie nie zostało wyposażone w zacisk kabla); użyć kabla o minimalnym przekroju 3x1,5 mm²;
- przy pomocy przewodu giętkiego (typ H05VV-F 3x1,5 mm² średnica 8,5 mm), o ile urządzenie jest wyposażone w zacisk kabla zapobiegający jego wyciągnięciu.

Testowanie i zapłon urządzenia

Przed włączeniem urządzenia, napełnić je wodą z sieci wodociągowej.

To napełnianie odbywa się przez otwarcie centralnego kurka instalacji domowej i kurka ciepłej wody, aż do momentu opróżnienia ze zbiornika całego powietrza. Należy następnie sprawdzić wzrokowo, czy nie następują wycieki wody przy kołnierzu połączeniowym i w razie potrzeby dokręcić złączki z umiarkowaną siłą. Załączyć napięcie elektryczne poprzez włączenie wyłącznika sieciowego.

INSTRUKCJE KONSERWACJI (dla autoryzowanego personelu)

Wszystkie prace interwencyjne i operacje związane z obsługą i konserwacją urządzenia powinny być wykonywane przez personel posiadający odpowiednie uprawnienia (odpowiadające wymaganiom norm obowiązującym w tym zakresie).

Przed skontaktowaniem się z Centrum Obsługi Technicznej należy sprawdzić, czy niewłaściwe funkcjonowanie nie jest spowodowane brakiem wody lub energii elektrycznej.

UWAGA! PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK OPERACJI ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

OPRÓŻNIENIE URZĄDZENIA

Opróżnienie urządzenia jest konieczne wtedy, kiedy miałoby ono pozostać nieużywane w pomieszczeniu zagrożonym spadkami temperatury poniżej zera.

Kiedy okaże się ono konieczne, opróżnienie należy wykonać następująco:

- odłączyć urządzenie od elektrycznej sieci zasilającej;
- zamknąć kurek odcinający, jeśli taki został zainstalowany (**Rys.1, Odn.D**), w przeciwnym razie zamknąć centralny zawór instalacji domowej;
- otworzyć kurek poboru ciepłej wody (przy umywalce lub wannie);
- otworzyć kurek (**Rys.1, Odn.B**).

MOŻLIWA WYMIANA KOMPONENTÓW

Usunąć osłonę w celu uzyskania dostępu do części elektrycznych.

Aby wykonać prace w obrębie termostatu elektronicznego (**T rys. 6**), należy odłączyć kabel zasilania (**C rys. 6**) oraz przewód (**Y rys. 6**) panelu sterowania. Należy go więc wyjąć z gniazda, uważając na to, aby nie przechylać nadmiernie drążka czujników (**K rys. 6**).

Aby wymienić płytkę elektroniczną (**W rys. 6**), należy odłączyć kabel (**Y rys. 6**) i odkręcić wkrety.

Podczas ponownego montażu sprawdzić, czy wszystkie komponenty znajdują się w pierwotnym położeniu. Aby wykonać prace na opornikach i anodzie, najpierw należy opróżnić urządzenie.

Odkręcić 4 śrub (**A rys. 4**) i usunąć kołnierz. Z kołnierzem są połączone grzałka oraz anoda. Podczas ponownego montażu należy uważać, aby uszczelki kołnierza, termostatu i grzałki zostały przywrócone na swoją pierwotną pozycję. Po każdym zdjęciu kołnierza zaleca się wymianę jego uszczelki (**Z rys. 5**).

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych z autoryzowanych centrów serwisowych producenta

KONSERWACJA OKRESOWA

Aby uzyskać dobrą wydajność urządzenia, należy usunąć osad kamienny z opornika (**R rys. 5**) mniej więcej co dwa lata (w przypadku wody o dużej twardości, czynność tę wykonywać częściej).

Jeśli nie chce się korzystać z odpowiednich do tego celu płynów (w takim przypadku należy zapoznać się z kartami dotyczącymi bezpieczeństwa środka usuwającego osad kamienny) można usunąć go ręcznie, rozdrabniając go ostrożnie, aby nie uszkodzić powłoki opornika.

Anoda magnezowa (**N rys. 5**) musi być wymieniana co dwa lata w celu uniknięcia utraty gwarancji. Jeśli mamy do czynienia z wodą o agresywnym działaniu lub bogatą w chlorki, należy sprawdzać stan anody corocznie. Aby ją wymienić należy zdemontować grzałkę, a następnie odkręcić ją od wspornika.

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

REGULACJA TEMPERATURY I AKTYWACJA FUNKCJI (Fig. 3)

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk **ON/OFF** „” na co najmniej jedną sekundę. Przy pierwszym włączeniu produkt ustawia się na temperaturze 70°C. Ustawić żądaną temperaturę, wybierając poziom między 40°C i 80°C, naciskając przycisk **“SET”**. Po 3 sekundach bezczynności nastawa zostanie potwierdzona i zapisana. Podczas fazy nagrzewania wskaźniki LED (**40°C --> 80°C**) odnoszą się do temperatury osiągniętej przez wodę świecą stałym światłem; następnie, aż do wskaźnika ustawionej temperatury, migają kolejno. Jeśli temperatura spadnie, na przykład z powodu wniknięcia wody, ogrzewanie włączy się automatycznie i wskaźniki LED umieszczone między ostatnim wskaźnikiem światła stałego a wskaźnikiem odnoszącym się do zestawu temperatury ponownie zaczną migać. W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia produktu za pomocą przycisku **ON/OFF** „”, zapisywana jest ostatnia ustawiona temperatura. Podczas etapu ogrzewania może być słyszalny niewielki hałas na skutek ogrzewania wody.

FUNKCJA PRZECIWMARZANIOWA

Funkcja przeciwmarzaniowa jest automatyczną ochroną urządzenia przed szkodami spowodowanymi bardzo niską temperaturą, poniżej 5°C, jeśli produkt zostanie wyłączony podczas sezonu zimnego. Wskazane jest, aby nie odłączać produktu od sieci zasilania elektrycznego, nawet w razie długich okresów braku aktywności. Funkcja jest aktywna, ale brak wskazania w razie aktywacji.

FUNKCJA ECO

Funkcja Eco jest aktywowana po naciśnięciu przycisku **“SET”** aż do zaświecenia diody ECO. Funkcja Eco ma na celu wytwarzanie ciepłej wody poprzez poznanie nawyków użytkownika. Tak więc przez pierwszy tydzień produkt zapisze odczyty i okresy, w których wystąpiły te zapisy. Woda będzie w przyszłym tygodniu podgrzana na podstawie tego, co napisano powyżej. Jeśli użytkownik chce zresetować funkcję i rozpocząć nową okres ładowania, naciśnij przycisk „SET” przez 10 sekund. Pomyślne usunięcie danych jest potwierdzone miganiem diody ECO przez 5 sekund. Jeśli funkcja ECO jest aktywna i zostanie wciśnięty przycisk „SET”, funkcja zostanie wyłączona i zostanie ustawiona wybrana temperatura wskazana przez diody LED (**40°C --> 80°C**).

FUNKCJA BOOST

Funkcja BOOST jest aktywowana/deaktywowana poprzez naciśnięcie przycisku „BOOST” (model bez Wi-Fi) lub poprzez aplikację (model Wi-Fi). Jeśli funkcja jest aktywna, zaświeci się odpowiednia dioda LED (tylko model bez Wi-Fi).

Funkcja BOOST tymczasowo ustawia temperaturę zadaną na 80° z pominięciem poprzedniego trybu pracy i wyłącza się samoczynnie po osiągnięciu wartości zadanej. W ten sposób zapewniona zostanie maksymalna ilość ciepłej wody. Funkcja BOOST jest automatycznie wyłączana w przypadku: wystąpienia błędu wywołującego blokadę; wprowadzenia stanu „OFF”; wciśnięcia przycisku „SET” w celu zmiany wartości zadanej.

FUNKCJA WI-FI

Szczegółowe informacje na temat konfiguracji Wi-Fi i procedury rejestracji produktu można znaleźć w załączonym skróconym przewodniku poświęconym łączności lub na stronie <https://discover.ariston-net.remotethermo.com>

OPIS STATUSU POŁĄCZENIA

	Powolne miganie	Moduł Wi-Fi jest włączony
	Szybkie miganie	Moduł Wi-Fi jest w trybie punktu dostępu
	Podwójne mignięcie	Moduł Wi-Fi łączy się z siecią domową
	Zapalony	Moduł Wi-Fi jest włączony i połączony z siecią domową
	Zgaszony	Moduł Wi-Fi jest wyłączony

RESET Wi-Fi: aby przeprowadzić reset, nacisnąć jednocześnie przyciski „” i „SET” i przytrzymać przez 10 sekund.

FUNKCJA PROGRAMU TYGODNIOWEGO

Funkcję programu tygodniowego można aktywować tylko za pomocą aplikacji.

Dla każdego dnia tygodnia można wybrać dwie różne temperatury zadane o dwóch różnych porach: produkt obliczy szybkość podgrzewania i w oparciu o nią najlepszy czas rozpoczęcia podgrzewania, aby osiągnąć wartość zadaną w żądanym czasie.

Aby wyłączyć funkcję, nacisnąć przycisk „SET”.

FUNKCJA „CYKL DEZYNFEKCJI TERMICZNEJ” (USUWANIA LEGIONELLI)

Funkcja usuwania Legionelli jest włączona domyślnie. Polega ona na cyklu ogrzewania/utrzymania temperatury wody na poziomie 65°C przez 1 h w sposób umożliwiający dezynfekcję mającą na celu usunięcie bakterii. Cykl jest uruchamiany przy pierwszym włączeniu produktu i po każdorazowym, ponownym uruchomieniu, po odłączeniu zasilania. Jeśli produkt funkcjonuje zawsze w temperaturze poniżej 60°C, cykl będzie powtórzony po 30 dniach.

Gdy produkt jest wyłączony, funkcja usuwania Legionelli nie jest aktywna. W razie wyłączenia urządzenia podczas cyklu usuwania Legionelli następuje wyłączenie urządzenia i funkcji. Po zakończeniu każdego cyklu temperatura użycia wraca do poziomu ustawionego wcześniej przez użytkownika. Aktywacja cyklu antylegionella jest sygnalizowana zapaleniem się diody SET. Aby wyłączyć lub wyłączyć funkcję antylegionella, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **ON/OFF „⏻”** i przycisk **„SET”** przez 3 s; dioda LED 40°C miga szybko przez 3 s, aby potwierdzić dezaktywację. Aby ponownie włączyć funkcję antylegionella, należy powtórzyć opisaną powyżej operację; dioda LED 60°C miga szybko przez 3 s, potwierdzając ponowne włączenie funkcji.

Uwaga: podczas wykonywania przez urządzenie cyklu dezynfekcji termicznej wysoka temperatura wody może spowodować oparzenia. Z tego powodu przed kąpielą lub prysznicem należy zwrócić uwagę na temperaturę wody.

DIAGNOSTYKA

Po wykryciu usterki urządzenie rozpoznaje trzy różne rodzaje błędów:

- **BŁĄD: wszystkie diody LED migają;**

Aby zresetować błąd, jeśli to możliwe, wykonać reset, naciskając przycisk ON/OFF „⏻”, aby wyłączyć i włączyć produkt.

Jeżeli przyczyna usterki zniknie natychmiast po resecie, urządzenie wznowi normalną pracę. W przeciwnym razie, jeśli diody LED nadal migają, należy skontaktować się z Serwisem.

- **OSTRZEŻENIE: dioda LED ON/OFF „⏻” miga;**

Przeprowadzić reset przez naciśnięcie przycisku ON/OFF „⏻” aby wyłączyć i włączyć produkt; jeśli usterka nie ustępuje, skontaktować się z Serwisem.

- **BŁĄD WYŚWIETLACZA DOTYKOWEGO: wszystkie diody LED temperatury migają, a pozostałe diody są zgaszone;**

Przeprowadzić reset, odłączając zasilanie elektryczne od produktu; jeśli usterka nie ustępuje, skontaktować się z Serwisem.

UŻYTECZNE INFORMACJE

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia urządzenia upewnić się, że produkt został wyłączony, umieszczając zewnętrzny wyłącznik w pozycji OFF.

Nie stosować środków owadobójczych, rozpuszczalników lub agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić części lakierowane lub z tworzywa sztucznego.

Jeśli wypływająca woda jest zimna, sprawdzić:

- czy urządzenie jest przyłączone do zasilania elektrycznego, a zewnętrzny wyłącznik znajduje się na pozycji ON.
- czy przynajmniej LED 40°C (Odn. 3) świeci się

Jeśli wydobywa się para na wyjściu z kurków:

odłączyć zasilanie elektryczne od urządzenia i skontaktować się z pomocą techniczną.

Jeśli nie ma wystarczającego przepływu ciepłej wody, sprawdzić:

- ciśnienia w sieci wodociągowej;
- ewentualną niedrożność rur wlotowych i wylotowych wody (odszałka lub osady).

Wyciek wody z zaworu bezpieczeństwa

Wyciek wody w postaci kropeł jest przy tego typu urządzeniu zjawiskiem normalnym w fazie grzania.

W celu uniknięcia tego typu wycieków, należy zainstalować zbiornik wyrównawczy, włączony w obwód zasilający. Jeśli woda kapie również w okresach, kiedy grzałka nie pracuje, należy zlecić sprawdzenie:

- kalibracji systemu;
- ciśnienia w sieci wodociągowej.

Uwaga: W żadnym przypadku nie zatykać wylotu urządzenia!

W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY USIŁOWAĆ NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE, ALE ZWRACAĆ SIĘ ZAWSZE O POMOC DO PERSONELU O ODPOWIEDNICH KWALIFIKACJACH.

Przytoczone tu dane i charakterystyki nie są wiążące dla Firmy produkującej, która zastrzega sobie prawo zastosowania wszelkich uznanych za korzystne modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia o tym, jak również bez konieczności wymiany urządzeń.

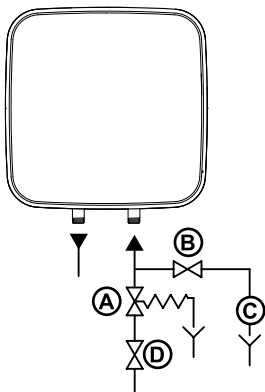


Produkt ten jest zgodny z dyrektywą WEEE 2012/19/UE

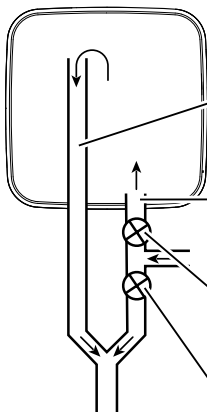
Przekreślony kosz na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu, należy go zbierać oddzielnie od innych odpadów. Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu użytkownik powinien zatem przekazać powyższy sprzęt do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki komunalnych odpadów elektrycznych i elektronicznych. Alternatywą dla samodzielnego zarządzania odpadami jest dostarczenie sprzętu do wyrzucenia, sprzedawcy, przy zakupie nowego równoważnego urządzenia.

Odpowiednia selektywna zbiórka celem późniejszego przekazania sprzętu recyklingu, przetwarzania i przyjaznej dla środowiska utylizacji zapobiega możliwemu negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie i sprzyja ponownemu użyciu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się sprzęt.

1



2



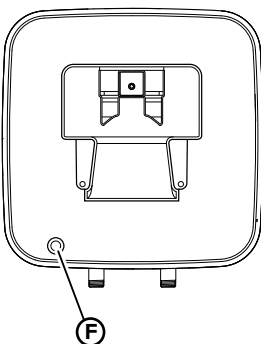
Tubo uscita - Hot water outlet - Tuyau de sortie d'eau - Waterafvoerbuiss
- Warmwasser Auslauf - Caneria de salida - Tubo de saída de água
- Wyjście - Melegviz cső - Vystupní trubka tív - Выход горячей воды - Выхід гарячої води - Kuuma vee väljund - Karsti üdens iezja - Kuumavee väljund - Жылы су шығатын тус - Izlazna cijev - Тръба изход на водата - Iesire apa calda

Tubo entrata - Cold water outlet - Tuyau d'alimentation d'eau - Wateroevoerbuiss Kaltwasser - Einlauf - Caneria de entrada - Tubo de entrada de água - Wejsie - Hidegviz cső - Vystupní trubka stud. vody - Вход холодной воды - Вхід холодної води - Kultima vee sisend - Aukstā üdens ieeja - Kultima sisend - Суух су киретін тус - Ulazna cijev - Тръба вход на водата - Intrare apa rece

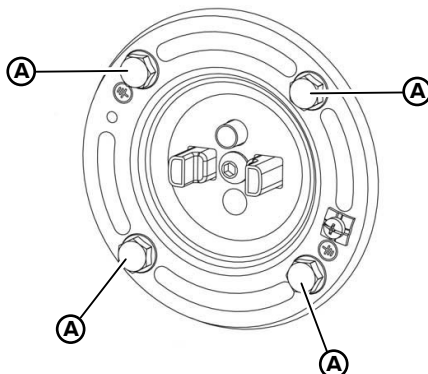
Rubinetto acqua calda - Hot water tap - Robinet eau chaude Warmwaterkraan - Warwasser-Hahn - Grifo del agua caliente Torneira de água quente - Zawór ciepłej wody - Melegviz csap Kohout teplé vody - Кран горячей воды - Кран гарячої води - Kuuma vee kraan - Karsti üdens ventilis - Kuumavee kraan - Жылы су жанкыш - Slavina za toplu vodu - Кранче за топлата вода - Robinet apa calda

Rubinetto acqua fredda - Coldwater tap - Robinet eau froide Koudwaterkraan - Kaltwasser-Hahn - Grifo del agua fría - Torneira de água fria - Zawór zimnej wody - Hidegviz csap Kohout studené vody - Кран холодной воды - Кран холодної води - Kultima vee kraan - Aukstā üdens ventilis - Kultima vee kraan - Суух су жанкыш - Slavina za hladnu vodu - Кранче за студеновата вода - Robinet apa rece

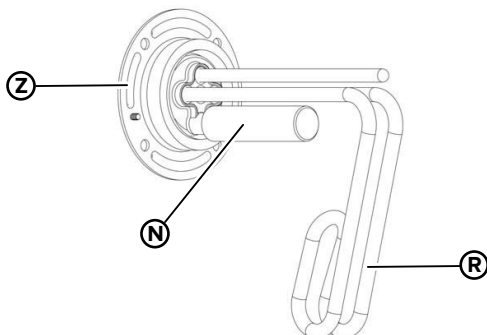
3



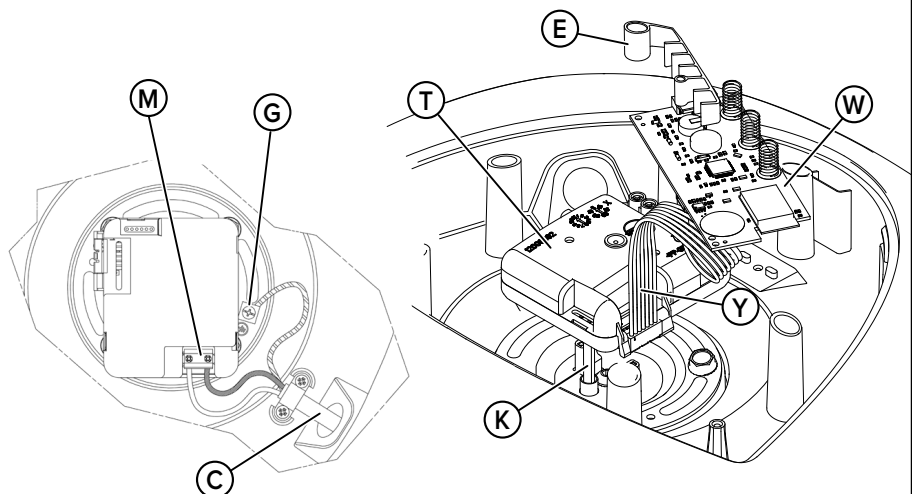
4



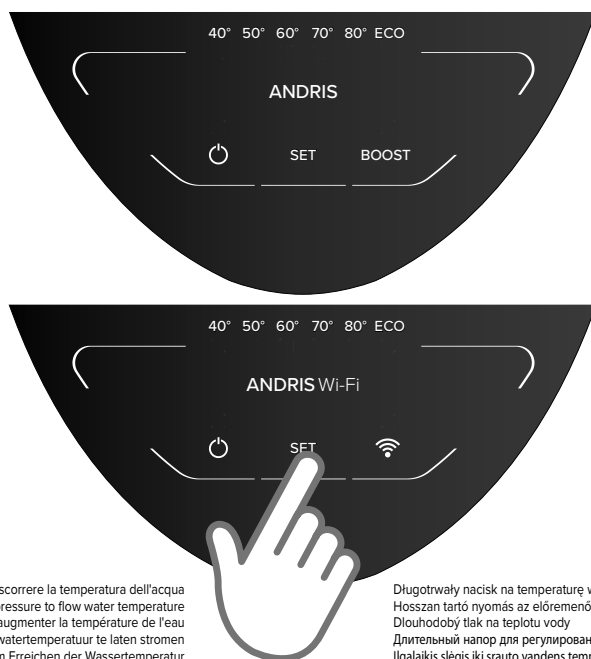
5



6

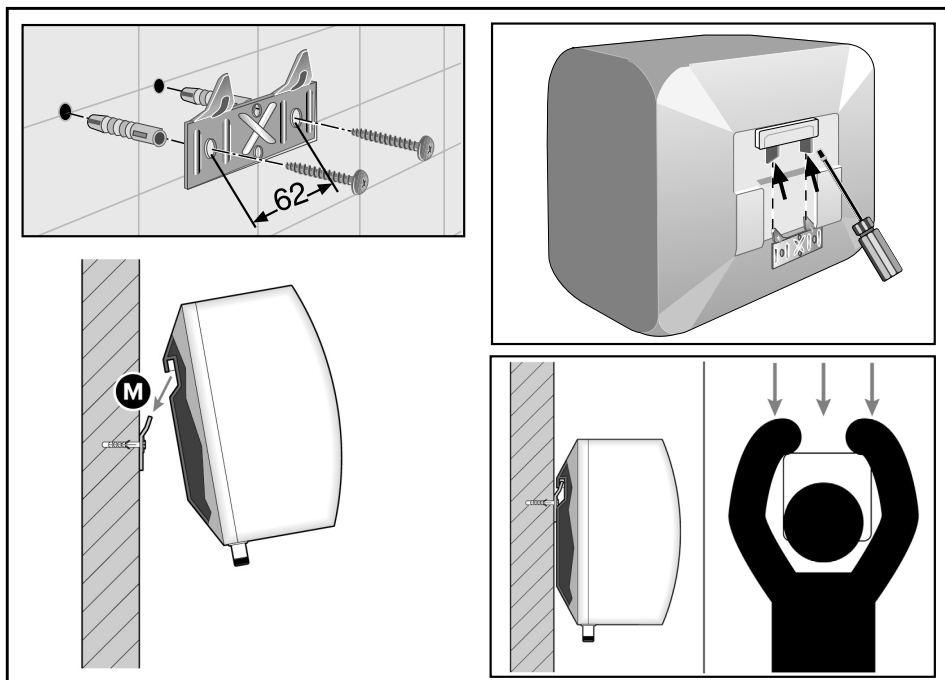


7



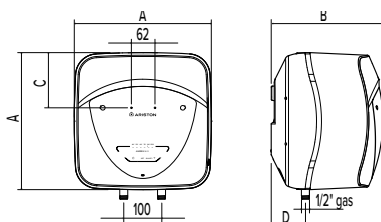
Pressione prolungata per scorrere la temperatura dell'acqua
 Prolonged pressure to flow water temperature
 Pression prolongée pour augmenter la température de l'eau
 Längerer Druck um wassertemperatur zu laden stromen
 Presión prolongada para hacer correr la temperatura del agua
 Pressão prolongada para aumentar a temperatura da água

Długotrwały nacisk na temperaturę wody
 Hosszan tartó nyomás az előremenő víz hőmérsékletére
 Dlouhodobý tlak na teplotu vody
 Длительный напор для регулирования температуры воды
 Ilgalaikis slėgis iki srauto vandens temperatūros
 Ilgstošs spiediens līdz plūsmas ūdens temperatūrai
 Pikaajaline surve voolava vee temperatuurile
 Presiune prelungită pentru a rula temperatura apei



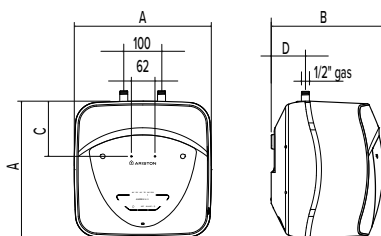
Schema installazione - Installation scheme - Schéma d'installation - Installatieschema - Installationsschema - Esquema de instalación - Esquema de instalação - Schemat instalacji - Beszerelési rajz - Instalační schéma - Схема установки - Montavimo schema - Instalācijas shēma - Paigaldamise juhend - Schema de instalare - مخطط التركيب - Монтажна схема

Sopralavello - Oversink - Sur évier - Boven spoelbak - Überbecken - Sobre lavabo - Em cima da pia - Nadumywalkowa - Mosdókagyló fölött - Nad umyvadlo - Над раковиной - Virš prausyklės - Virs izlietnes - Valamu kohal - Deasupra chiuvetei - فوق حوض المفضلة - Горен дел од мижалник

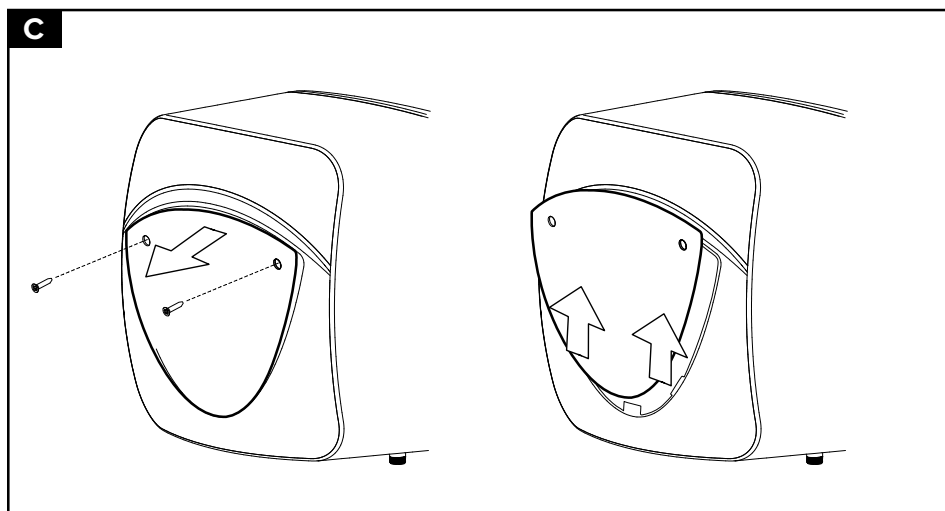
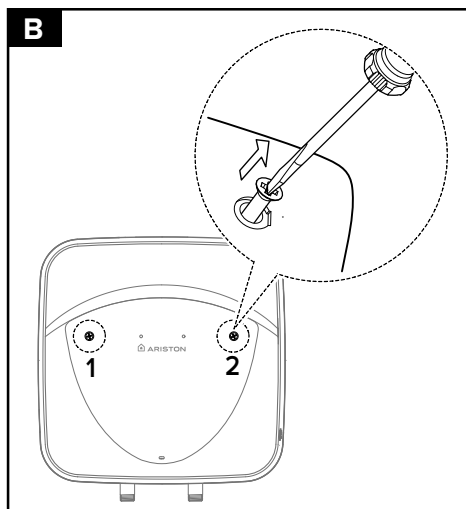
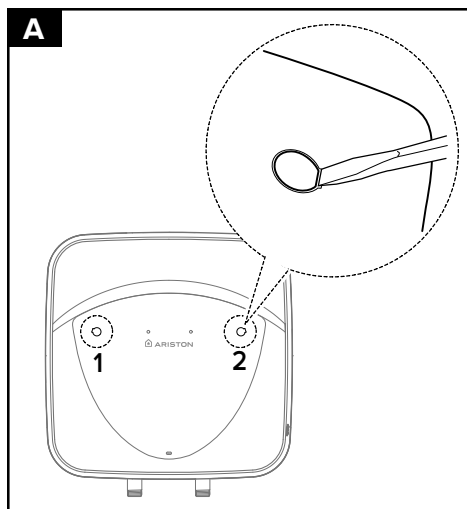


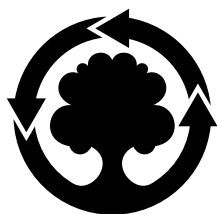
MOD.	10	15	30
A	360	360	446
B	294	342	406
C	144	144	165
D	92	78	115

Sottolavello - Undersink - Sous évier - Onder spoelbak - Unterbecken - Bajo lavabo - Em baixo da pia - Podumywalkowa - Mosdó kagyló alatt - Pod umyvadlo - Под раковиной - Po prausykle - Zem izlietnes - Valamu all - Sub chiuvetă - تحت حوض المفضلة - Долен дел од мижалник



MOD.	10	15
A	360	360
B	294	342
C	144	144
D	92	78





WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Produced by:

Ariston S.p.A.



Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY
ariston.com



420011316300 - 0523